



TIL VA ADABIYOT

TA'LIMI

O'ZBEKISTON RESPUBLIKASI
XALQ TA'LIMI VAZIRLIGINING
ILMIY-METODIK JURNALI

1991-yildan
chiqa boshlagan

2021-yil. 12-son

ISSN 2010-5584

НАУЧНО-МЕТОДИЧЕСКИЙ
ЖУРНАЛ МИНИСТЕРСТВА
НАРОДНОГО ОБРАЗОВАНИЯ
РЕСПУБЛИКИ УЗБЕКИСТАН

Я ПРЕПОДАВАНИЕ
ЯЗЫКА И ЛИТЕРАТУРЫ

LANGUAGE AND LITERATURE
TEACHING SCIENTIFIC-METHODOLOGICAL JOURNAL OF THE MINISTRY
OF PUBLIC EDUCATION OF THE REPUBLIC OF UZBEKISTAN

til.adabiyot@mail.uz www.tilvaadabiyot.uz til.adabiyot@mail.uz www.tilvaadabiyot.uz til.adabiyot@mail.uz www.tilvaadabiyot.uz til.adabiyot@mail.uz www.tilvaadabiyot.uz til.adabiyot@mail.uz www.tilvaadabiyot.uz

YANGI 2022 - YIL QUTLUG' BO'LSIN!



"YANGI O'ZBEKISTON" bog'ida yangi yil shukrini keztirish

Ushbu sonida



Dolzarb mavzu

Nom qo'yish - ham
sax'at, ham ilm

3-bet



Tahlil

Asqad Maxtor falsafiy
fikriyasi muharriri

19-bet



Tadqiqotlar

Mabulog'a imkoniyatlari va
shoiri makorati

40-bet



Mulohaza

Lingvopoetik paradigmas va
gerbarizmi

44-bet



Свет негаснувших имен

Писатели, ученые,
примечания

79-bet



O'zbekiston Matbuot va axborot agentligida 2014-yil 19-dekabrda 0055-raqam bilan qayta ro'yxatga olingan.

2021-yil. 12-son.

Bosh muharrir

Bahodir JOVLIYEV

Tahrir hay'ati:

Dilshod KENJAYEV
Nizomiddin MAHMUDOV
Nargiza RAHMONQULOVA
Yorqinjon ODILOV
Nasirullo MIRKURBANOV
Jabbor ESHONQULOV
Valijon QODIROV
Baxtiyor DANIYAROV
Abdurahim NOSIROV
Tolib ENAZAROV
To'liqin SAYDALIYEV
Ravshan JOMONOV
Zulxumor MIRZAYEVA
Qozoqboy YO'LDOSHEV
Nilufar NAMOZOVA
Lutfullo JO'RAYEV
(bosh muharrir o'rinbosari)

Sahifalovchilar:

Akmal FARMONOV
Gulnoza VALIYEVA

Nashr uchun mas'ullar:

Nilufar NAMOZOVA
Nigora URALOVA
Yuliya MUSURMANOVA

Tahririyat manzili:

100038, Toshkent shahri Matbuotchilar ko'chasi
32-uy,
Telefon: (98) 121-74-16,
(71) 233-03-10,
(71) 233-03-45,
(71) 233-03-67.
e-mail: til_adabiyot@umail.uz
vab-sayt: www.tilvaadabiyot.uz

Jurnaldan ko'chirib bosilgan maqolalar "Til va adabiyot ta'limi" dan olindi, deb izohlanishi shart.
Jurnaldan nashr etilgan maqolalarda mualliflarning tahririyat nuqtayi nazariga muvofiq kelmaydigan fikr-mulohazalari bosilishi mumkin.
Tahririyatga kelgan qo'lyozmalar taqriq qilinmaydi va muallifga qaytarilmaydi.

Bostaxonaga, 2021.25.12. da topshirildi. Ofset usulida chop etildi. Qog'oz bichimi 60x84/8. Shartli bosma tabog'i 6,0. «Times» gamiturasi 10, II kegl. «ECO TEXTILE PRODUCT» MCHJ bostaxonasida chop etildi. Manzil: Toshkent sh. Mirobod tum., Matbuotchilar ko'chasi 32-uy. Buyurtma ___ Adadi 3560 nusxa. Bahosi kelishilgan narxda.

TIL VA ADABIYOT

TA'LIMI

O'ZBEKISTON RESPUBLIKASI
XALQ TA'LIMI VAZIRLIGINING
ILMIY-METODIK JURNALI

НАУЧНО-МЕТОДИЧЕСКИЙ
ЖУРНАЛ МИНИСТЕРСТВА
НАРОДНОГО ОБРАЗОВАНИЯ
РЕСПУБЛИКИ УЗБЕКИСТАН

ЯЗЫКА И ЛИТЕРАТУРЫ

LANGUAGE AND LITERATURE

TEACHING | SCIENTIFIC-METHODOLOGICAL JOURNAL OF THE MINISTRY
OF PUBLIC EDUCATION OF THE REPUBLIC OF UZBEKISTAN

MUNDARIJA

| | |
|---|----|
| DOLZARD MAVZU | |
| Tolib ENAZAROV. Nom qo'yish – ham san'at, ham ilm | 3 |
| Nadira RASULOVA. Onlayn muhit – talabalarining ingir tiliga asoslangan muloqot madaniyatini rivojlantirishda muhim omil | 4 |
| DARS - MUQADDAS | |
| Sadoqat RO'ZIYEVA. Mohir-u mehr-u mahorat | 6 |
| METODIK TAVSIYA | |
| Mo'tabar TAJIBAYEVA. Og'ir nutq nuqsati bo'lgan bolalarni savodga tayyorlash | 8 |
| TABII | |
| Gulnora MUQIMOVA. O'zbek tili o'simlik nomlarining leksikografik taqini | 9 |
| Gulshod KARIMOVA. Grammatikalizatsiya va uning boshqa yondosh hodisalarga munosabati | 12 |
| Mo'min TURDIKHOV. Turkiy toponomikaning lingvistik tahlili | 14 |
| Nilufar NAMOZOVA. Hajiyat piblisistikada munosabat va muqayy nazar | 15 |
| Normuhammad UBAYDULLAYEV. Adabiyot darslarida ijodkor shaxsini o'rganish | 18 |
| Jo'rabek ISLOMOV. Asqad Muxtar falsafiy fikr-kasbi mohiyati | 19 |
| Gulnoza JO'RAYEVA. Hajiyat-majoziy she'riyatning o'ziga xos xususiyatlari | 21 |
| Farizod AKROMOVA. O'rta asrlar adabiyoti tarixiy bosqichlari | 22 |
| Turg'unoy KAZIYEVA. Fanlararo integratsiyalashuvda fonetik uslubiyatning o'rni | 24 |
| TILSHINOSLIK | |
| Muniraxon MUXITDINOVA. Chet til kommunikativ kompetensiyalarini masofaviy o'qitish texnologiyalari yordamida rivojlantirishning psixolingvistik jihatlari | 26 |
| Dildora YULDASHEVA. To'qimachilik va yengil sanoat sohasi terminlarining o'ziga xos xususiyatlari | 28 |
| Dilnoza ABDUKABIROVA. Main types of phraseological units and their peculiarities | 29 |
| Sayyora KABILOVA. Metaphor in newspapers | 30 |
| TARJIMASHINOSLIK | |
| Saida SULTANOVA. Zamonaviy ilmiy-uslubiy adabiyotlarda talabalarni badiiy tarjimga o'rgatish masalalari | 33 |
| TADQIQOTLAR | |
| Dilnoza MAMATOVA. Maktabgacha ta'lim tashkilotlari o'qituvchilarining kasbiy kompetensiyasini oshiruvchi omillar | 35 |
| Dilorom ABDULLAYEVA, Ruqiya ASHURRAYEVA. Integratsiya va uning ta'lim tizimidagi ahamiyati | 38 |
| Muzaffar MAMATQULOV. Mubolag'a imkoniyatlari va shoir mahorati | 40 |
| Arslon ESHMURODOV. Milliy internet jurnalistikasining jamoatchilik fikriga ta'siri: manipulyativ holat, muammo va yechim | 41 |
| MULOHAZA | |
| Nazokat YUSUFONOVA. Ta'lim turkumini tilida olib boriladigan maqablarining 7-sinf "Adabiyot" darsligida xalq dostonlari mavzusining o'rganilishi | 44 |
| KICHIK TADQIQOTLAR | |
| Orziqul HAMROYEVA. Shamsiddin Qays Rozziyning "Al-mo'jam fi ma'oyiri ash'or ul-ajam" asarining o'rganilishi | 45 |
| Elmurod NASRULLAYEV. Navoiyning tasavvuf ta'limotiga munosabati | 47 |
| ИСПОЛЪИТЕ ЭТИ МАТЕРИАЛИ | |
| Xilola YUNUSOVA. Texnologiya intellektualdun xit na prakticheskom i seminarxsk xiznitxk po filologicheskox disiplinax | 49 |
| ИЗЫКОЗНАНИЕ | |
| Faxridin ABDURAXMANOV. Lexiko-semanticheskox klassox idagoloxv trexaxantnyx predlozheniy v sovremennoy russkox yazyke | 53 |
| Dilorom ISLOMOVA. O nekotoryx funktsiox indikatorox yul v russkox toponimox | 55 |
| ИЗУЧАЕМ ИНОСТРАННЫЕ ЯЗЫКИ | |
| Беккенбауэр РЕЙМОВ, Саида СУЛТАНОВА. Изучение фразеологизмов, характеризующих эмоциональное состояние человека, в лингвокультурологическом разурсе | 57 |
| Dilorom Xolxatova. Презентация материалов по этнографии на занятиях по русскому языку как иностранному | 58 |
| ЛИТЕРАТУРОВЕДЕНИЕ | |
| Юлия Тинькова. Изучение авторской песни в школе | 61 |
| Эльвина УМЕРОВА, Сепара СУЛТАНОВА. Поэтика аллегории в творчестве Антуана де Сент-Экзюпери | 62 |
| НАУЧНЫЕ ИССЛЕДОВАНИЯ | |
| Оксана ГИЕРАЛТАРСКАЯ. Учебные-хрестоматии в высшей школе: pro et contra | 64 |
| Dildora XASHIMOVA. Роль электронного учебника в совершенствовании речевых навыков и умений в учебно-профессиональной сфере | 66 |
| Озода ГУЛЯМОВА. Языковая экспликация когнитивно-стилистических особенностей фонетических средств категории интензивности | 69 |
| Тююр АЛИМОВ. Перевод языка как практическая теория языка | 71 |
| ФОРМЫ ОБУЧЕНИЯ | |
| Гулноза САБИРОВА. Лингвистический аспект формирования англоязычной речевой компетенции школьников на основе Web-технологий | 73 |
| Dildora ТОЛИПОВА. Использование коммуникативной сети при изучении русского языка как иностранного | 75 |
| ОБУЧАЕМ, СПОРИМ | |
| Рамина ЯГАФАРОВА. Какой сленг и зачем употребляли в средствах массовой информации? | 77 |
| СВЕТ НЕТАСЧУЩИХ ИМЕН | |
| Анатолый ЛИХОДЗНЕВСКИЙ. Писатель, ученый, провидец | 79 |

Дилором ИСЛОМОВА,
 преподаватель Наманганского государственного университета

О НЕКОТОРЫХ ФУНКЦИЯХ ИНДИКАТОРА АУЛ В РУССКИХ ТОПОНИМАХ

Существование любого народа обусловлено взаимоотношениями с другими народами, что в свою очередь влияет на развитие языков. Топонимы, выполняя номинативную функцию, являются языковыми знаками, отражающими историческое взаимоотношение народов. Новое историко-культурное осмысление человеком мира невозможно без изучения связи с общим культурным фоном, языковых знаков.

Географические названия никогда не бывают случайными и произвольными, отражают определенную эпоху в жизни народов, историю, материальную и духовную культуру народов. Топонимические названия, созданные древнейшим населением определенных мест, обычно сохраняются в веках, даже если на данной территории «народ сменили народы», названия рек, гор, долин обычно остаются прежними.

Для коллектива, впервые так или иначе назвавшего данный объект, топоним был обычным нарицательным словом, но для всех последующих это название становится «кличкой», так как значение слова уже не понимается, а его номинативная способность остается [1, с. 30–33].

В современных наименованиях имена собственные в прошлом были нарицательными и играли разную роль в топонимике. «Имя собственное является особым кодом концептуализации и познания мира: оно служит средством доступа к единой информационной базе человека, к хранилищу опыта взаимодействия индивида с окружающей его средой, в именах человек моделирует, классифицирует и интерпретирует мир» [2, с. 238].

В последнее время наблюдается рост интереса туристов не к большим историческим городам, а малым, но сохранившим свою древнюю историю населенным пунктам. Не реконструкции, а естественный образ жизни, живой музей вызывает всё больший интерес у туристов в любой стране, значит, актуальна и проблема происхождения топонима.

Во многих сложных вопросах происхождения названий данной местности позволяет определить, например, «первородность» того или иного этноса в проживании на этой территории. Основываясь на этом факте, можно объяснить включение в топонимы индикатора *аул*. В статье мы попытались объяснить функцию этого индикатора в топонимах России.

Проанализируем определение слова *аул* в различных русских словарях. По словарю «Народных географических терминов» Э.М.Мурзаева, *аул* – восточная и казахская деревня; селение, поселок, лагерь, стоянка, кочевье, состоящее из юрт; жилище, двор, семья, хозяйство. В русский язык заимствовано из тюркских языков: *авул*, *авыл*, *ауыл*, *аил*, *агыл* [3, с. 59]. По этимологическому словарю Н.М.Шанского, *аул* – заимствованное из татарского языка, где *аул* < *агыл* «деревня, селение» < «кочевая стоянка» < «огороженное место» [4]. По

электронному «Этимологическому словарю русского языка» М.Фесмера, *аул* – «деревня, селение, стойбище, шатер азиатских и кавказских народов». Заимствовано из татарского, казахского, кыпчакского; «*аул* – деревня; юрты, находящиеся на одном месте», тур., азерб. *ауул* – «загон для овец» [5].

Как видно из анализа электронных версий этимологических, толковых и энциклопедических словарей русского языка, ссылки на конкретный язык нет, в основном даются примечания о том, что слово *аул* заимствовано из тюркских языков.

В этимологическом словаре узбекского языка Ш.Рахматуллаева слово *аул* (в узбекском языке его фонетический вариант *овул*) обозначает место сбора кочевых скотоводов, образовано формой глагола «а (ав, ов)», обозначающей место, и добавлением суффикса «ул». В узбекском языке «а» заменяется на «ов»: а (ов)+ул > *овул* [6, с. 247].

С развитием интереса у туристов к сельским местам в Интернете функционирует целая сеть сайтов для путешественников. Для анализа наименований местностей с индикатором *аул* был выбран сайт <https://russia.tury.ru> для туристов, желающих посетить Россию. На данном сайте представлено 161395 наименований местностей России по алфавиту, включающих самые маленькие населенные пункты.

Проанализировав список топонимов, содержащих индикатор *аул*, был сделан вывод, что из 59 подобных топонимов 43 находятся на территории проживания тюркских народов – Дагестан, Чечня, Башкортостан, Татарстан, Алтайский край, Адыгея. Вот некоторые примеры: Дагестан – с. Агачаул, с. Атланаул, Мансаул, Мангулаул, Уллубийаул, Ленин аул и др. Чечня – Ари-аул, Мусолт-Аул. Башкортостан – Аркаул, Аракаулово, Уртаул, Янаул, Янгаулово, Янги-Аул, Новый Артаул. Татарстан – Елаул, Янга-Аул, Старый Аул. Алтайский край – Барнаул, Жана-Аул. Карачаево-Черкесия – Кумыш аул, Эркин-Халк аул, Тапанта аул. Адыгея – Уляп аул, Хаштук аул.

Для нас интересны названия поселений, которые находятся на территории других этнических народностей. Проанализируем некоторые из них, взяв за основу материалы общедоступной многоязычной универсальной Интернет-энциклопедии Википедия.

Абаул (Тюменская область, Россия) объясняется проживанием татар, составляющих 99% от общей численности населения в 369 человек [7].

В национальной структуре населения *Бас-Агаш-аул* (Омская область, Россия) казахи составляли 80% от общей численности населения. Происходит от обозначения дерева в тюркских языках: *агач*, *агаш*, *агас* [8].

Башанта аул (Ставропольский край, Россия), название восходит к названию реки Башанта. О.И.Бусина в монографии «Ставропольские туркмены. Этнокультурное развитие, социальные обычаи,

процессы адаптации и интеграции» объясняет данный топоним проживанием туркмен, переселившихся сюда с полуострова Мангышлак после нападения в 1653 году хивинского хана. На данный момент туркмены компактно проживают в двадцати аулах, относящихся к пяти районам [1, 9].

Название села *Жанаул* (Омская область, Россия) объясняется национальным составом в структуре населения – казахи составляли 98% от общей численности населения в 329 человек.

В *Караман ауле* (Омская область, Россия) согласно результатам переписи населения 2010 года казахи составляли 92% от общей численности населения в 352 человека. Название восходит к тюркскому «кора эман – «чёрный дуб» [10, с. 82-83].

Карамурзинский аул (Ставропольский край, Россия) основан в 1770 году на принадлежавших ногайским владельцам Карамурзиным землях.

Кунай аул (Ставропольский край, Россия) назван в честь основателя – ногайского бая по имени Кунай.

Кзыл-Аул (Ростовская область, Россия) – в эти места в 1930 году переселились татары.

Особый интерес вызывает этимология топонима *Лагар-аул* (Еврейская автономная область, Россия), расположенного не на территории этнических тюрков и без преобладания в составе населения тюркских народностей. В переводе с эвенкийского языка – «чертово место», так как весь год здесь дуют ветра, летом беспокоит сильный гнус, зимой – морозы, вечная мерзлота [10].

Тибис аул (Новосибирская область, Россия) – информация о национальном соотношении отсутствует. В Чановском районе, в котором расположено данное поселение, 13% из проживающего на данный момент населения составляют татары. Нет также информации о *Тимкапауле* (поселок, Советский район, Россия).

В заблуждение может ввести присутствие форманта *аул* в таких топонимах как *Ашкаул* (Красноярский край, Россия) и *Ентауль* (Красноярский край, Россия). Поселок Ашкаул получил название от ручья Ашкаул, а *Ентауль* назван в честь вождя асанского племени Ешка. Ентауль находится на левом берегу реки Ентаульки, основан в 1898 году, национальный состав был представлен в основном поляками, сейчас 72% населения составляют русские.

Следует обратить внимание на топонимы-мигранты, или топонимы-близнецы и двойники. Топо-

нимы-мигранты – традиционный компонент топонимии многих регионов Земли. Причины переноса географических названий – стремление сохранить память о Родине, сходство природных условий, географического положения, хозяйственных процессов. Топонимические миграции характерны и для прошлых эпох, и для современности.

В Башкортостане существуют три деревни с названием *Аркаул*. Название *Янаул* дано селу, деревне и городу. В Татарстане три административных центра названы *Янга-Аул*, а в Башкортостане его фонетический вариант *Янги-аул* имеют три деревни и один хутор.

Топоним-близнец *Жана-Аул* (Алтайский край, Россия), а точнее его фонетический вариант *Жан-Аул* находится в Камызякском районе (Астраханская область, Россия). Казахские поселенцы, потомки которых составляют большинство сегодняшнего населения посёлка, стали прибывать сюда после 1917 года. Сейчас казахи составляют 80,1% населения посёлка.

Топоним-близнец *Барнаула* (город, Алтайский край, Россия) находится в Варгашинском районе (Курганская область, Россия). По переписи населения 1926 года там проживало 395 человек, но тюркоязычных (казахов, киргизов) народностей в составе населения было всего 3%. Информации о современном состоянии деревни в Интернете нет, что скорее всего объясняется вымиранием деревни. Также нет информации о деревне *Агачаулово* (Новосибирская область, Россия), в которой по данным на 2007 год отсутствует социальная инфраструктура.

Лингвистический интерес вызывают топонимы *Аракаулово*, *Янгаулово*, *Старый Аул*, возникшие на основе тюркских наименований с добавлением русских суффиксов или определений. Изучению таких топонимов посвящена другая статья.

Таким образом, мы можем сделать вывод, что в анализируемых топонимах индикатор *аул* выполняет функции 1) ойконимического показателя – указывает на место нахождения населенного пункта; 2) входит в состав сложных структур и участвует в наименовании объекта; 3) отличает объект от других подобных объектов-ойконимов с индикаторами «деревня», «село», «сельцо», «поселок» и др.; 4) характеризует объект, указывая на принадлежность к тюркским этническим народам; 5) на территориях, не принадлежащих тюркским этническим народностям, указывает на деревни и села, население которых не достигает 450–500 человек.

Литература

1. Веремеева. К.М. Топонимы как один из видов пространственных индикаторов в английском языке // Вестник «Филологические науки», 2014, №2.
2. Горбаневский М.В., Максимов В.О. О некоторых актуальных задачах российской прикладной ономастики (из опыта работы ИИЦ «История фамилий»). Сборник 132 «Современная топонимика». М.: Наука, 2009.
3. Мурзаев Э.М. Словарь народных географических терминов. М.: Мысль, 1984.
4. Gufo.me/d^ct/foreign_words/aul.
5. Фесмер М. Этимологический словарь русского языка. <https://lexicography.online>
6. Рахматуллаев Ш. Этимологический словарь узбекского языка. Ташкент: Университет, 2000.
7. Википедия. Общедоступная многоязычная универсальная Интернет-энциклопедия. wikipedia.org
8. Моисеев Б. А. Местные названия Оренбургской области. Историко-топонимические очерки. Оренбург: Издательство ОГПУ, 2013.
9. Бусина О.И. Ставропольские туркмены. Этнокультурное развитие, социальные обычаи, процессы адаптации и интеграции. М., 2008.
10. Буркалева А.А. Топонимический обзор Еврейской автономной области. <https://cyberleninka.ru/article/n>